



FERRO DA STIRO PIEGHEVOLE 1100 W

ISTRUZIONI D'USO

MISURE DI SICUREZZA



Prima dell'uso, leggere queste avvertenze e istruzioni e conservare per futuri riferimenti. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari ed in particolare nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo

di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare

l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



ATTENZIONE!

Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio

esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio. Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano

compreso i pericoli ad esso inerenti. I bambini devono essere sorvegliati per non giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro. L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.



ATTENZIONE!

Non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione. La spina di alimentazione deve essere staccata dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio con acqua. L'orifizio non deve essere aperto durante l'uso. L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'appoggiaferro previsto, se presente. L'apparecchio deve essere utilizzato e riposto solo su una superficie piana e stabile. L'apparecchio non deve essere utilizzato se caduto, in caso di perdita di acqua o di danneggiamento. Tenere l'apparecchio e il cordone lontano dalla portata dei bambini, sia quando è in funzione, sia quando è in

fase di raffreddamento. È probabile che le superfici diventino molto calde durante l'uso. Supervisionare sempre l'attività dell'apparecchio. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Attenzione! Quando l'apparecchio è in funzione le superfici sono soggette a riscaldamento. Usare sempre l'impugnatura per evitare ustioni. Attenzione! Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Pericolo di scossa elettrica. Attenzione! Non utilizzare liquidi infiammabili per pulire l'apparecchio. Pericolo di incendi o scosse elettriche. Prima di riempire o svuotare il serbatoio scollegare sempre la spina dalla presa elettrica. Non riempire mai il serbatoio superando la capienza massima prevista. Non mettere mai il serbatoio direttamente sotto il rubinetto, ma servirsi di misurini. Non introdurre nel serbatoio aceto o miscele smacchianti. Introdurre nel serbatoio solo acqua. Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro. Non stirare gli indumenti mentre questi sono indosso. Non dirigere mai il gettito di vapore verso parti del proprio corpo, persone o animali. Pericolo di scottature. Non lasciare l'apparecchio caldo a contatto con tessuti e superfici infiammabili. Non poggiare l'apparecchio quando

è caldo sul cavo di alimentazione. Se presente il supporto di posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato il medesimo supporto sia stabile. Al primo utilizzo, utilizzare un vecchio pezzo di stoffa per verificare che la piastra e il serbatoio siano puliti. Non utilizzare acqua gassata. Il ferro non deve essere utilizzato se caduto se ci sono segni visibili di danni o se perde. Tenere il ferro da stiro e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando è sotto tensione o in fase di raffreddamento. Le superfici possono surriscaldarsi durante l'uso.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/826.

Consumo energetico in modalità off: 0,0W.

Consumo energetico in modalità stand-by: n.a.

Consumo energetico in modalità stand-by in rete: n.a.

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità off: l'apparecchio non è dotato di funzione automatica di passaggio in off mode. L'apparecchio viene spento manualmente dall'utente.

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità stand-

by: n.a.

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità stand-by in rete: n.a.

L'apparecchio non dispone di modalità standby né di standby in rete.

Alimentazione: il prodotto è dotato di alimentazione integrata e non richiede alimentatore esterno.

Componenti

1. Pulsante colpo vapore
2. Coperchio serbatoio acqua
3. Spia luminosa
4. Manopola di regolazione temperatura
5. Serbatoio d'acqua
6. Regolatore vapore
7. Misurino
8. Piastra

Prima dell'utilizzo

Rimuovere eventuali adesivi o etichette presenti sulla piastra. Residui di sostanze protettive di fabbricazione possono causare la presenza di una piccola quantità di fumo durante il primo utilizzo. Questo è assolutamente normale e scompare velocemente.

Riempimento del serbatoio

Eeguire questa operazione con la spina scollegata dalla presa di corrente.

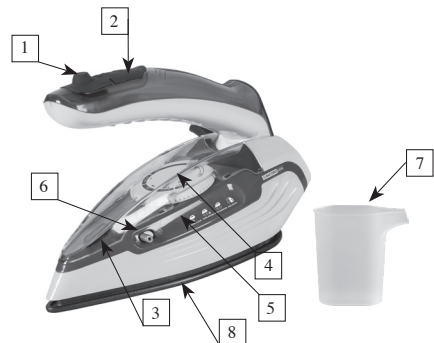
Accertarsi che la leva di regolazione vapore sia posizionata sul livello minimo.

Sollevare il coperchio e riempire il serbatoio d'acqua aiutandosi con il misurino in dotazione.

Prestare attenzione a non superare il livello massimo indicato sul serbatoio dagli appositi marcatori.

Scelta della temperatura

Prima di stirare gli indumenti leggere attentamente le istruzioni riportate sulle etichette al loro interno e impostare il termostato sulla temperatura adeguata.



Simbolo	Tessuto
.	NYLON, ACRILICO, ACETATO
..	SETA, RAYON, POLIESTERE
...	LANA, COTONE
Max	LINO

Posizionare il termostato su OFF per spegnere l'unità

- Posizionare il ferro da stiro in verticale (in modo da impedire eventuali fuoriuscite di vapore accidentali).

- Impostare la manopola sulla temperatura adeguata.

- Inserire la spina in una presa di corrente. La spia luminosa si accenderà.

- Attendere che la spia luminosa si spenga. A questo punto l'unità avrà raggiunto la temperatura impostata e sarà pronta per l'utilizzo.

Nota: durante l'utilizzo la spia luminosa si accenderà e si spegnerà automaticamente. Questo indica che il termostato sta funzionando correttamente.

Stiratura a vapore orizzontale

Posizionare la manopola su ., ... o MAX

Collegare la spina a una presa di corrente.

Attendere che la spia luminosa si spenga. A questo punto l'unità ha raggiunto la temperatura impostata.

Attivare l'erogazione del vapore spostando il selettore vapore verso sinistra.

Note: se il ferro viene posto in verticale l'erogazione del vapore si interrompe automaticamente.

Stiratura a secco

Spostare il regolatore vapore verso destra.

Colpo di vapore

Per stirare le pieghe più difficili e ostinate, si può ricorrere al colpo di vapore.

Posizionare la manopola su ., ... o MAX

Premere il pulsante colpo vapore e il ferro da stiro emetterà un getto di vapore istantaneo di potenza superiore.

Nota: non premere il pulsante colpo vapore per più di 3 volte consecutive. Per un'erogazione del getto vapore ottimale attendere circa 4 secondi prima di premere nuovamente il pulsante getto vapore

Stiratura verticale

Per ravvivare gli indumenti appesi ai porta-abiti, le tende, ecc.. è possibile utilizzare il ferro in verticale:

- Posizionare la manopola su ., ... o MAX

- Tenere il ferro in posizione verticale a una distanza di circa 15-20 cm del tessuto

- Premere a impulsì il pulsante colpo di vapore.

Dopo l'uso

Portare sempre la leva di regolazione vapore al minimo al fine di evitare fuoriuscite d'acqua accidentali.

Posizionare la manopola di temperatura su OFF.

Scollegare la spina dalla presa di corrente.

Svuotare il serbatoio.

Lasciar raffreddare completamente il ferro.

Riporre il ferro.

Il ferro è facilmente riponibile grazie al suo sistema salvaspazio: premere il tasto push e contemporaneamente spingere il manico verso il basso per riporre il ferro in pochissimo spazio.

E - ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Antes del uso, lea estas advertencias e instrucciones y guárdelas para futuras consultas. El hecho de no respetar las presentes advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. Al utilizar aparatos eléctricos, deben tomarse siempre las precauciones de seguridad adecuadas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. Este aparato ha sido diseñado para un uso doméstico o similar, como por ejemplo cocinas de personal de tiendas, oficinas y otros entornos laborales; casas rurales; clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales; establecimientos de tipo «bed and breakfast». No apto para uso profesional. No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos

se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantenga debidamente alejado del aparato y de que no esté en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere hasta que se enfríe antes de guardarlo y de proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarlas únicamente técnicos autorizados y expertos, para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo

apoye sobre superficies calientes. Guarde el presente manual de uso, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, antes de utilizar el aparato, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada.



ATENCIÓN!

Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas. Desconecte siempre el aparato cuando lo deje sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No lo deje expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No lo utilice al aire libre. No lo deje sin vigilancia mientras está conectado a la red eléctrica. No lo utilice con las manos o los pies mojados o descalzos.



ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato. Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado únicamente por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por personal cualificado equivalente con el fin de evitar cualquier riesgo. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o mayores y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o el conocimiento necesario siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y hayan entendido los peligros que entraña. Los niños deberán vigilarse para asegurarse de que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no podrán ser llevados a cabo por niños. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años

y guárdelo en un lugar seco y seguro. El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto separado.



ATENCIÓN!

No deje el aparato sin supervisión cuando esté conectado a la alimentación. El enchufe de alimentación debe desconectarse de la toma de corriente antes de rellenar el depósito con agua. La abertura no debe estar abierta durante el uso. El aparato debe utilizarse solo con el soporte para plancha previsto, si lo hay. El aparato debe usarse y almacenarse únicamente sobre una superficie plana y estable. No debe utilizarse el aparato si ha caído, si pierde agua o si está dañado. Mantenga el aparato y el cable alejados del alcance de los niños, tanto cuando está en funcionamiento como durante el enfriamiento. Es probable que las superficies se calienten mucho durante el uso. Supervise siempre la actividad del aparato. Nunca deje el aparato desatendido durante su funcionamiento.

¡Atención! Cuando el aparato está en funcionamiento, las superficies pueden calentarse. Use siempre la empuñadura para evitar quemaduras.

¡Atención! No sumerja el aparato en agua u otros líquidos. Riesgo de choque eléctrico.

¡Atención! No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato. Riesgo de incendios o descargas eléctricas.

Antes de llenar o vaciar el depósito, desenchufe siempre el aparato de la toma eléctrica. No llene nunca el depósito más allá de la capacidad máxima prevista. No coloque el depósito directamente bajo el grifo; utilice vasos medidores. No introduzca vinagre ni mezclas desmanchantes en el depósito. Introduzca en el depósito únicamente agua. Encienda el aparato solo cuando esté en posición de trabajo. No planche la ropa mientras la lleve puesta. Nunca dirija el chorro de vapor hacia partes del propio cuerpo, hacia personas o animales. Riesgo de quemaduras.

No deje el aparato caliente en contacto con tejidos o superficies inflamables. No apoye el aparato caliente sobre el cable de alimentación. Si hay soporte para posicionamiento del aparato, asegúrese de que la superficie donde se coloca dicho soporte sea estable. En el primer uso, utilice un trozo de tela vieja para comprobar que la plancha y el depósito estén limpios. No use agua gaseosa. La plancha no debe utilizarse

si ha sufrido una caída, si hay signos visibles de daño o si pierde. Mantenga la plancha y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años cuando esté bajo tensión o en fase de enfriamiento. Las superficies pueden sobrecalentarse durante el uso.

Este aparato cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/826.

Consumo energético en modo apagado: 0,0 W.

Consumo energético en modo espera: n.a.

Consumo energético en modo de espera en red: n.a.

Periodo tras el cual alcanza automáticamente el modo apagado: el aparato no dispone de función automática de conmutación a modo apagado. El aparato se apaga manualmente por el usuario.

Periodo tras el cual alcanza automáticamente el modo espera: n.a.

Periodo tras el cual alcanza automáticamente el modo espera en red: n.a.

El aparato no dispone de modo de espera ni de espera en red.

Alimentación: el producto cuenta con alimentación integrada y no requiere alimentador externo.

INSTRUCCIONES DE USO

Componentes

1. Botón golpe de vapor
2. Tapa depósito de agua
3. Indicador luminoso
4. Selector de temperatura
5. Depósito de agua
6. Regulador de vapor
7. Dosificador
8. Suela

Antes del uso

Elimine cualquier pegatina o etiqueta de la suela.

Los residuos de sustancias protectoras de fabricación pueden provocar un poco de humo la primera vez que utilice el aparato. Es completamente normal y desaparece rápidamente.

Llenado del depósito

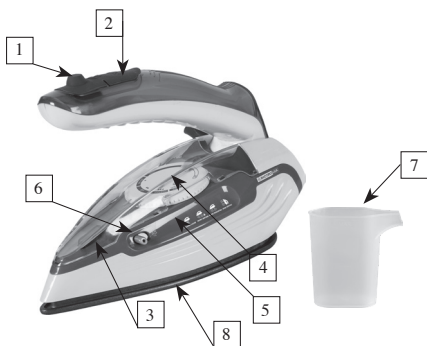
Realice esta operación con el enchufe desconectado de la toma de corriente.

Asegúrese de que el control de salida de vapor esté en el nivel mínimo. Levante la tapa y llene el depósito de agua con la ayuda del vaso dosificador suministrado.

Tenga cuidado de no superar el nivel máximo indicado en el depósito por las marcas correspondientes.

Elección de la temperatura

Antes de planchar la ropa, lea atentamente las instrucciones de las etiquetas de cada prenda y ajuste el termostato a la temperatura adecuada.



Símbolo	Tejido
.	NAILON, ACRÍLICO, ACETATO
..	SEDA, RAYÓN, POLIÉSTER
...	LANA, ALGODÓN
Max	LINO

Coloque el termostato en OFF para apagar la unidad.

- Coloque la plancha en posición vertical (con el fin de evitar cualquier salida de vapor accidental).

- Gire el selector hasta la temperatura adecuada.

- Inserte el enchufe en una toma de corriente. El indicador luminoso se encenderá.

- Espere hasta que el indicador luminoso se apague. En ese momento la unidad habrá alcanzado la temperatura seleccionada y estará lista para utilizar.

Nota: durante el uso, el indicador luminoso se encenderá y se apagará automáticamente. Esto indicará que el termostato está funcionando correctamente.

Planchado con vapor horizontal

Ajuste el selector a ·, ··· o MAX.

Conecte el enchufe a una toma de corriente.

Espere hasta que el indicador luminoso se apague. Llegados a este punto, la unidad habrá alcanzado la temperatura seleccionada.

Active la salida de vapor moviendo el regulador de vapor hacia la izquierda.

Nota: si la plancha se coloca verticalmente, la salida de vapor se detendrá automáticamente.

Planchado en seco

Mueva el regulador de vapor hacia la derecha.

Golpe de vapor

Para planchar las arrugas más difíciles y rebeldes, puede utilizar el golpe de vapor.

Ajuste el selector a ·, ··· o MAX.

Pulse el botón de golpe de vapor y la plancha expulsará un chorro de vapor instantáneo de potencia superior.

Nota: no pulse el botón de golpe de vapor más de 3 veces consecutivas.

Para un chorro de vapor óptimo, espere unos 4 segundos antes de pulsar de nuevo el botón correspondiente.

Planchado vertical

Para reavivar la ropa colgada de las perchas, las cortinas, etc., puede utilizar la plancha en posición vertical:

- Ajuste el selector a ·, ··· o MAX.

- Mantenga la plancha en posición vertical a una distancia de aproximadamente 15-20 cm del tejido.

- Pulse repetidas veces el botón de golpe de vapor.

Después de utilizar el aparato

Siempre coloque el control de salida de vapor al mínimo con el fin de evitar derrames accidentales de agua.

Coloque el selector de temperatura en OFF.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Vacíe el depósito.

Deje enfriar por completo la plancha.

Guarde la plancha.

La plancha puede guardarse fácilmente gracias a su sistema de ahorro de espacio: empuje el mango hacia abajo y pulse al mismo tiempo el botón push para que, al guardarla, la plancha ocupe poco espacio.

P - ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA



Antes da utilização, leia essas advertências e instruções e guarde-as para referências futuras. A falta de cumprimento dos presentes avisos e instruções pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou infortúnios graves. Quando se utilizam aparelhos

alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais. O aparelho é destinado para ser utilizada nas aplicações domésticas e parecidas e particularmente nas áreas para cozinhar destinadas ao profissionais nas lojas, nos escritórios e nos outros ambientes profissionais; nas fazendas; por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial; nos ambientes tipo bed and breakfast. Não é adaptado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daqueles pelo qual ele foi concebido. Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de natureza elétrica e às danificações às pessoas. Quando decidir eliminar como rejeito esse aparelho, é recomendável torná-lo inutilizável cortando seu cabo de alimentação. Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde com aquela da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com o que está indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se o cabo, o plugue ou qualquer uma de

suas partes estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo mantido adequadamente longe do aparelho e não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou fique prensado sobre bordas ou cantos cortantes. Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo. Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor e aguarde seu esfriamento antes de guardá-lo ou de proceder com a limpeza. Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados somente por técnicos autorizados e especializados, para dessa maneira prevenir qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação em volta da mão quando o aparelho estiver conectado na rede elétrica. Em caso de temporal, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o cabo antes da utilização. Não puxe ou transporte o aparelho através do fio de alimentação. Não utilize o fio de alimentação como empunhadura. Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quentes. Guarde esse livrinho de utilização com segurança, junto com as instruções, pela inteira duração da vida do aparelho, para poder consultá-lo. Se for ceder

o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de serem entendidas ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto procure a empresa no endereço indicado.



ATENÇÃO!

Verifique periodicamente se os eventuais parafusos presentes estão corretamente apertados, o estado de desgaste do aparelho e seu correto funcionamento. A utilização de acessórios não aconselhados ou não fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndios, choques elétricos ou danificações às pessoas. Desconecte sempre o aparelho da alimentação se o mesmo for deixado sem supervisão e antes de montá-lo, desmontá-lo, limpá-lo ou realizar sua manutenção. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto ele estiver conectado na rede elétrica. Não utilize o aparelho se estiver com as mãos molhadas ou pés molhados ou descalços.



ATENÇÃO!

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização certifique-se que as crianças não entrem em contato com o aparelho. Se o cabo flexível externo desse aparelho estiver danificado, o mesmo deve ser substituído exclusivamente pelo construtor, pelo seu serviço de assistência, ou por profissionais especializados equivalentes, para dessa forma evitar perigos. O aparelho pode ser utilizado pelas crianças com idade igual ou superior aos 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência ou sem o conhecimento necessário, a não ser sob supervisão ou então depois que as mesmas receberam as instruções relativas à utilização com segurança do aparelho e que elas tenham entendido os perigos inerentes. As crianças devem ser supervisionadas para não brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinada a ser realizada pelo utilizador não devem ser realizada

pelas crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças com idade inferior aos 8 anos e guarde-o em um lugar seco e seguro. O aparelho não é destinado para ser utilizado através de um temporizador externo ou com um sistema de controle separado.



ATENÇÃO!

Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à rede elétrica. A ficha de alimentação deve ser retirada da tomada antes de encher o reservatório com água. A abertura não deve ser aberta durante o uso. O aparelho deve ser utilizado apenas com o suporte para ferro previsto, se houver. O aparelho deve ser usado e guardado somente sobre uma superfície plana e estável. O aparelho não deve ser utilizado se caiu, se houver vazamento de água ou se estiver danificado. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças, tanto durante o funcionamento quanto enquanto esfria. É provável que as superfícies fiquem muito quentes durante o uso. Sempre supervise a atividade do aparelho. Nunca deixe o aparelho desacompanhado durante o funcionamento.

Atenção! Quando o aparelho está em

funcionamento, as superfícies ficam sujeitas a aquecimento. Use sempre apenas o cabo ou a empunhadura para evitar queimaduras.

Atenção! Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Risco de choque elétrico.

Atenção! Não utilize líquidos inflamáveis para limpar o aparelho. Risco de incêndio ou choque elétrico.

Antes de encher ou esvaziar o reservatório, desligue sempre o aparelho da tomada elétrica. Nunca encha o reservatório além da capacidade máxima prevista. Não coloque o reservatório diretamente na torneira; use copos medidores. Não introduza vinagre ou misturas removedoras no reservatório. Introduza apenas água no reservatório. Ligue o aparelho apenas quando estiver em posição de trabalho. Não passe roupas enquanto as estiver vestindo. Nunca direcione o jato de vapor para partes do próprio corpo, pessoas ou animais. Risco de queimaduras.

Não deixe o aparelho quente em contato com tecidos ou superfícies inflamáveis. Não apoie o aparelho quente sobre o cabo de alimentação. Se houver suporte de posicionamento do aparelho, assegure que a superfície sobre a qual se coloca esse suporte seja

estável. No primeiro uso, utilize um pedaço de tecido velho para verificar se a base (chapas de ferro) e o reservatório estão limpos. Não use água com gás. O ferro não deve ser utilizado se caiu, se houver sinais visíveis de dano ou se estiver vazando água. Mantenha o ferro e o cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos quando estiver sob tensão ou em fase de resfriamento. As superfícies podem aquecer excessivamente durante o uso.

Este aparelho está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/826.

Consumo de energia no modo desligado: 0,0 W.

Consumo de energia no modo de espera: n.d.

Consumo de energia no modo de espera na rede: n.d.

Período após o qual atinge automaticamente o modo desligado: o aparelho não dispõe de função automática de passagem para o modo desligado. O aparelho é desligado manualmente pelo usuário.

Período após o qual atinge automaticamente o modo de espera: n.d.

Período após o qual atinge automaticamente o modo de espera na

rede: n.d.

O aparelho não dispõe de modo de espera nem de espera em rede.

Alimentação: o produto possui alimentação integrada e não necessita de fonte externa.

MODALIDADES DE UTILIZAÇÃO

Componentes

1. Interruptor disparo de vapor
2. Tampa tanque de água
3. Luz indicadora
4. Botão giratório de regulação temperatura
5. Tanque de água
6. Regulador do vapor
7. Medidor
8. Chapa

Antes da utilização

Remova eventuais adesivos ou etiquetas presentes na chapa.

Resíduos de substâncias protetivas de fabricação podem provocar a presença de uma pequena quantidade de fumaça durante a primeira utilização. Isso é absolutamente normal e desaparece rapidamente.

Enchimento do tanque

Realize essa operação com o plugue desconectado da tomada de corrente.

Verifique se a alavanca de regulação do vapor está posicionada no nível mínimo.

Levante a tampa e encha o tanque de água com a ajuda do medidor em dotação.

Tome cuidado para não ultrapassar o nível máximo indicado no tanque pelas apósitias marcas.

Escolha da temperatura

Antes de engomar as roupas leia com atenção as instruções descritas nas etiquetas em seu interior e regule o termostato na temperatura adequada.



Símbolo	Tecido
.	NÁILON, ACRÍLICO, ACETATO

..	SEDA, RAYON, POLIÉSTER
...	LÃ, ALGODÃO
Max	LINHO

- Posicione o termóstato em min para desligar a unidade
 - Posicione o termóstato em OFF para desligar a unidade
 - Posicione o ferro para passar roupa em vertical (para dessa maneira impedir eventuais emissões de vapor acidentais)
 - Regule o botão giratório na temperatura adequada
 - Introduza o plugue em uma tomada de corrente. A luz indicadora se acionará
 - Aguarde que a luz indicadora se desligue. Agora a unidade terá alcançado a temperatura desejada e estará pronta para a utilização
- Nota: durante a utilização a luz indicadora se acionará e se desligará automaticamente. Isso indica que o termóstato está funcionando corretamente.

Engomadura a vapor horizontal

Posicione o botão giratório em .., ... ou MAX
 Conecte o plugue em uma tomada de corrente
 Aguarde que a luz indicadora se desligue. Agora a unidade terá alcançado a temperatura desejada.
 Acione a emissão de vapor deslocando o selecionador do vapor para a esquerda.
 Nota: se o ferro para engomar for posicionado na vertical a emissão de vapor se interrompe automaticamente.

Engomadura a seco

Desloque o regulador do vapor para a direita

Disparo de vapor

Para engomar as dobras mais difíceis e obstinadas, pode-se utilizar o disparo de vapor.
 Posicione o botão giratório em .., ... ou MAX
 Aperte o interruptor do disparo do vapor e o ferro de engomar emitirá um jato de vapor instantâneo com uma potência superior.
 Nota: não aperte o interruptor disparo de vapor por mais de 3 vezes seguidas. Para obter uma emissão do jato de vapor ideal aguarde aproximadamente 4 segundos antes de apertar novamente o interruptor do jato de vapor

Engomadura vertical

Para revitalizar as roupas penduradas nos cabides, as cortinas, etc.. é possível utilizar o ferro na vertical:
 - Posicione o botão giratório em .., ... ou MAX
 - Mantenha o ferro na posição vertical com uma distância de aproximadamente 15-20 cm do tecido
 - Aperte com impulsos o interruptor do disparo do vapor

Após a utilização

Posicione sempre a alavanca de regulação do vapor no mínimo para dessa forma evitar saídas de água acidentais.
 Posicione o botão giratório da temperatura em OFF
 Desconecte o plugue da tomada de corrente
 Esvazie o tanque
 Deixe esfriar o ferro completamente
 Guarde o ferro
 O ferro é facilmente guardado graças ao seu sistema salva-espaco: empurre a empunhadura para baixo e aperte contemporaneamente o interruptor push para guardar o ferro em pouquíssimo espaço.

GR - ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Διαβάστε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/ και σοβαρό τραυματισμό. Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει πάντα να ακολουθούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές και ιδιαίτερα σε χώρους μαγειρέματος προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα· σε αγροκτήματα· από επισκέπτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα· σε περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτήν που υποδεικνύεται πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και ζημιές σε άτομα. Εάν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή ως

απόβλητο, σας συνιστούμε να την καταστήσετε ανενεργή κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στα τεχνικά δεδομένα αντιστοιχεί σε αυτήν του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε πρίζες ή καλώδια επέκτασης που δεν είναι συμβατά με αυτήν που αναφέρεται στα τεχνικά δεδομένα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φις ή οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας βρίσκεται σε επαρκή απόσταση από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με ζεστά μέρη της συσκευής ή δεν πιέζει αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πηγή και περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε και την καθαρίσετε. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (πιθανής) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και έμπειρους τεχνικούς, για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος. Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω

από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε περίπτωση καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην τραβάτε ή μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από αιχμηρές γωνίες ή μην το ακουμπάτε πάνω σε θερμές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη, μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για συμβουλευτικούς σκοπούς. Εάν παραχωρήσετε τη συσκευή σε τρίτους, παραδώστε επίσης ολόκληρη την τεκμηρίωση. Εάν, κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου χρήσης, ορισμένα μέρη είναι δύσκολο να κατανοηθούν ή εάν έχετε οποιοσδήποτε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στην υποδεικνυόμενη διεύθυνση πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη τυχόν βιδών που υπάρχουν, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή

δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν αφηθεί χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση, τον καθαρισμό ή τη συντήρησή της. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή βρεγμένα ή γυμνά πόδια.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος ασφυξίας. Τα στοιχεία συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται σε κοντινή απόσταση από παιδιά, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από

τον κατασκευαστή, την υπηρεσία υποστήριξης του ή από ισοδύναμο εξειδικευμένο προσωπικό, για την αποφυγή κινδύνου. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους εγγενείς κινδύνους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται για τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε την σε ξηρό και ασφαλές μέρος. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα. Η πρίζα τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα τοίχου πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό. Ο ανοίγμα δεν πρέπει να είναι ανοιχτός

κατά τη χρήση. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη βάση για το σίδερο, αν υπάρχει. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να αποθηκεύεται μόνο σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει, εάν υπάρχει διαρροή νερού ή εάν είναι κατεστραμμένη. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά, τόσο κατά τη λειτουργία όσο και κατά την ψύξη. Είναι πιθανό οι επιφάνειες να θερμανθούν πολύ κατά τη χρήση. Εποπτεύετε πάντοτε τη λειτουργία της συσκευής. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία της.

Προσοχή! Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, οι επιφάνειες μπορούν να θερμανθούν. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τη λαβή για να αποφύγετε εγκαύματα.

Προσοχή! Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υγρά για να καθαρίσετε τη συσκευή. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Πριν γεμίσετε ή αδειάσετε το δοχείο, αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή από την πρίζα. Μην γεμίζετε ποτέ το δοχείο πέρα από τη μέγιστη προβλεπόμενη χωρητικότητα. Μην τοποθετείτε το δοχείο απευθείας κάτω από τη βρύση

– χρησιμοποιήστε μεζούρες. Μην εισάγετε στο δοχείο ξίδι ή μείγματα καθαρισμού. Βάλτε στο δοχείο μόνο νερό. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν είναι στη θέση εργασίας. Μην σιδερώνετε ρούχα ενώ τα φοράτε. Μην κατευθύνετε ποτέ το ατμιστικό ρεύμα προς μέρη του σώματος ή προς άτομα ή ζώα. Κίνδυνος εγκαυμάτων.

Μην αφήνετε τη συσκευή καυτή σε επαφή με εύφλεκτα υφάσματα ή επιφάνειες. Μην στηρίζετε τη συσκευή καυτή πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας. Εάν υπάρχει στήριγμα θέσης της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια πάνω στην οποία τοποθετείται το στήριγμα είναι σταθερή. Κατά την πρώτη χρήση, χρησιμοποιήστε ένα παλιό κομμάτι υφάσματος για να ελέγξετε ότι η πλάκα και το δοχείο είναι καθαρά. Μην χρησιμοποιείτε ανθρακούχο νερό. Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν έχει διαρροή. Κρατήστε το σίδερο και το καλώδιο του μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών όταν είναι υπό τάση ή σε φάση ψύξης. Οι επιφάνειες μπορούν να υπερθερμανθούν κατά τη χρήση.

Η συσκευή συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/826.

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,0 W.

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής: δ.π.

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής στο δίκτυο: δ.π.

Χρόνος μετά τον οποίο επιτυγχάνει αυτόματα τη λειτουργία απενεργοποίησης: η συσκευή δεν διαθέτει αυτόματη λειτουργία μετάβασης σε απενεργοποίηση. Η συσκευή απενεργοποιείται χειροκίνητα από τον χρήστη.

Χρόνος μετά τον οποίο επιτυγχάνει αυτόματα τη λειτουργία αναμονής: δ.π.

Χρόνος μετά τον οποίο επιτυγχάνει αυτόματα τη λειτουργία αναμονής στο δίκτυο: δ.π.

Η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία αναμονής ή αναμονής στο δίκτυο.

Τροφοδοσία: το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη τροφοδοσία και δεν απαιτεί εξωτερικό τροφοδοτικό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Εξαρτήματα

1. Κουμπί διαδρομής ατμού
2. Κάλυμμα δοχείου νερού
3. Ενδεικτική λυχνία
4. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
5. Δεξαμενή νερού
6. Ρυθμιστής ατμού
7. Μέτρο
8. Πλάκα

Πριν τη χρήση

Αφαιρέστε τυχόν αυτοκόλλητα ή ετικέτες που υπάρχουν στην πλάκα. Τα υπολείμματα των προστατευτικών ουσιών κατά την κατασκευή, μπορεί να προκαλέσουν την παρουσία μικρής ποσότητας καπνού κατά την πρώτη χρήση. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και εξαφανίζεται γρήγορα.

Γέμισμα της δεξαμενής

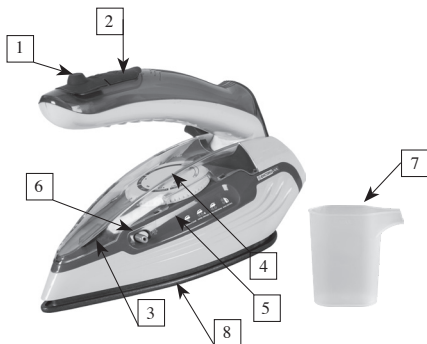
Εκτελέστε αυτή τη λειτουργία με το φινις αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.

Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ρύθμισης του ατμού είναι τοποθετημένος στο ελάχιστο επίπεδο.

Ανασηκώστε το καπάκι και γεμίστε τη δεξαμενή νερού χρησιμοποιώντας το δοσιμετρικό δοχείο μέτρησης που παρέχετε. Προσέξτε να μην υπερβείτε το μέγιστο επίπεδο που υποδεικνύεται στη δεξαμενή από τους ανάλογους δείκτες.

Επιλογή θερμοκρασίας

Πριν σιδερώσετε τα ρούχα, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες στις ετικέτες που βρίσκονται στο εσωτερικό τους και ρυθμίστε τον θερμοστάτη στην κατάλληλη θερμοκρασία.



Σύμβολο	Υφασμα
.	ΝΑΪΛΟΝ ΑΚΡΙΛΙΚΟ ΣΥΝΘΕΤΙΚΟ
..	ΜΕΤΑΞΙ RAYON, ΠΟΛΥΕΣΤΕΡ
...	ΜΑΛΛΙ, ΒΑΜΒΑΚΙ
Max	ΛΙΝΟ

Ρυθμίστε το θερμοστάτη OFF για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
• Τοποθετήστε το σίδερο κάθετα (για να αποφύγετε τυχόν διαρροές ατμού).

- Ρυθμίστε το κουμπί στη σωστή θερμοκρασία
- Τοποθετήστε το φινις σε μια πρίζα. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει
- Περιμένετε να σβήσει η ενδεικτική λυχνία. Σε αυτό το σημείο η συσκευή θα έχει φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία και θα είναι έτοιμη για χρήση.

Σημείωση: κατά τη χρήση, η ενδεικτική λυχνία θα ενεργοποιείται και θα απενεργοποιείται αυτόματα. Αυτό σημαίνει ότι ο θερμοστάτης λειτουργεί σωστά.

Σιδερώμα με ατμό οριζόντια

Ρυθμίστε το κουμπί στο „..” ή στο MAX

Συνδέστε το φινις σε μια πρίζα

Περιμένετε να σβήσει η ενδεικτική λυχνία. Σε αυτό το σημείο η συσκευή έχει φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Ενεργοποιήστε την παροχή ατμού μετακινώντας τον μοχλό ατμού προς τα αριστερά.

Σημειώσεις: Αν το σίδερο είναι τοποθετημένος κάθετα, η παροχή ατμού σταματάει αυτόματα.

Στεγνό σιδερώμα

Μετακινήστε τον μοχλό ατμού προς τα δεξιά

Εκπομπή ατμού

Για να σιδερώσετε τις πιο δύσκολες και επίμονες πτυχώσεις, μπορείτε

να καταφύγετε στην εκπομπή ατμού
Ρυθμίστε το κουμπί στο ··, ··· ή στο MAX
Πατήστε το κουμπί εκπομπής ατμού και το σίδερο θα εκπέμψει ένα
στιγμιαίο πίδακα ατμού υψηλότερης ισχύος
Σημείωση: Μην πιέζετε το κουμπί εκπομπής ατμού για περισσότερες
από 3 συνεχόμενες φορές. Για βέλτιστη παροχή ατμού, περιμένετε
περίπου 4 δευτερόλεπτα πριν πιέσετε ξανά το κουμπί εκπομπής ατμού

Κάθετο σιδέρωμα

Για την ανανέωση των ρούχων που κρέμονται σε ντουλάπες, τις
κουρτίνες κλπ...είναι δυνατή η χρήση του σιδήρου κατακόρυφα:

- Ρυθμίστε το κουμπί στο ··, ··· ή στο MAX
- Κρατήστε το σίδερο σε κάθετη θέση και σε απόσταση περίπου 15-20
cm από το ύφασμα
- Πατήστε το κουμπί εκπομπής ατμού

Μετά τη χρήση

Πάντοτε να μετακινείτε το μοχλό ρύθμισης του ατμού στο ελάχιστο
επίπεδο για να αποφύγετε τυχόν διαρροές νερού
Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση OFF
Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα

Αδειάστε τη δεξαμενή

Αφήστε το σίδερο να κρυσώσει εντελώς

Αποθηκεύστε το σίδερο

Το σίδερο αποθηκεύεται εύκολα χάρη στο σύστημα εξοικονόμησης
χώρου: πιέστε τη λαβή προς τα κάτω και ταυτόχρονα πατήστε το
κουμπί για να αποθηκεύσετε το σίδερο σε πολύ μικρό χώρο.

HR - SIGURNOSNE NAPOMENE



Prije uporabe pročitajte ova upozorenja i upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Pri korištenju uređaja na električni pogon uvijek se trebaju pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera kako bi se smanjio rizik od požara, strujnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen za upotrebu u kućanstvu i slične primjene, a posebno u prostorima za kuhanje osoblja u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim okruženjima; na farmama; od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim

stambenim sredinama; u okruženjima tipa noćenje s doručkom. Nije prikladno za profesionalnu upotrebu. Nemojte koristiti uređaj druge svrhe osim onih za koje je dizajniran. Svaka druga uporaba osim navedene smatra se neprikladnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i ozljedama osoba. Ako odlučite ovaj uređaj odložiti kao otpad, preporučujemo da ga učinite neispravnim tako da odsijecete kabel za napajanje. Prije spajanja uređaja na napajanje provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže i nemojte koristiti utičnice ili produžne kabele koji nisu kompatibilni s naponom navedenim u tehničkim podacima. Nemojte koristiti uređaj ako su kabel, utikač ili bilo koji njegov dio oštećeni. Provjerite je li kabel za napajanje dovoljno udaljen od uređaja i ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima uređaja ili pritiska oštre rubove ili kutove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem kabela. Nakon korištenja uređaja, isključite kabel za napajanje iz izvora električne energije i pričekajte da se ohladi prije nego što ga odložite i očistite. Sve popravke, uključujući i (moguću) zamjenu kabela za napajanje, moraju obavljati samo ovlašteni i stručni tehničari, kako bi se spriječio bilo kakav rizik.

Nikada nemojte omotavati kabel za napajanje oko ruke kada je uređaj priključen na električnu mrežu. U slučaju grmljavinskog nevremena, izvucite kabel za napajanje iz utičnice. Prije upotrebe u potpunosti odmotajte kabel. Nemojte povlačiti ili nositi uređaj držeći ga za kabel za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje kao ručku. Nemojte povlačiti kabel za napajanje oko oštih kutova ili ga stavljati na vruće površine. Čuvajte ovaj korisnički priručnik, zajedno s uputama, za korištenje tijekom cijelog životnog vijeka uređaja. Ako uređaj predajete trećoj strani, predajte i cjelokupnu dokumentaciju. Ako vam je tijekom čitanja ovog korisničkog priručnika neke dijelove teško razumjeti ili imate bilo kakvih nedoumica, kontaktirajte tvrtku na navedenoj adresi prije korištenja proizvoda.



Povremeno provjeravajte ispravnost pritezanja svih prisutnih vijaka, stanje istrošenosti uređaja i uvjerite se da ispravno radi. Korištenje pribora koji nije preporučan ili nije isporučen od strane proizvođača uređaja može predstavljati opasnost od požara, strujnog udara ili ozljeda osoba. Uvijek isključite uređaj iz

napajanja ako ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiša, sunce, itd.). Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu. Nemojte koristiti uređaj ako imate mokre ruke ili mokre ili bose noge.



Opasnost od gušenja. Elementi pakiranja ne smiju se ostavljati na dohvatu djece jer su potencijalni izvori opasnosti. Držite plastičnu vrećicu podalje od djece. To nije igračka. Tijekom uporabe pazite da djeca ne dođu u kontakt s uređajem. Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti isključivo proizvođač, njegova služba za pomoć ili odgovarajuće kvalificirano osoblje, kako bi se izbjegla opasnost. Aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju aparata i razumjeli su inherentne opasnosti. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi

se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba izvršiti korisnik ne smiju provoditi djeca. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i čuvajte ih na suhom i sigurnom mjestu. Uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskog mjerača vremena ili s posebnim sustavom upravljanja.



OPREZ!

Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je spojen na napajanje. Utikač je potrebno isključiti iz utičnice prije nego što napunite spremnik vodom. Otvor ne smije biti otvoren tijekom uporabe. Uređaj treba koristiti samo s predviđenim postoljem za glačalo, ako je prisutno. Uređaj se mora koristiti i pohraniti samo na ravnoj i stabilnoj površini. Uređaj se ne smije koristiti ako je pao, ako curi voda ili je oštećen. Držite uređaj i kabel podalje od dohvata djece, kako u radu, tako i tijekom hlađenja. Površine mogu postati vrlo tople tijekom uporabe. Uvijek nadzirite rad uređaja. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.

Pažnja! Kada je uređaj u radu, površine mogu postati vruće. Uvijek koristite držalo (ručku) kako biste izbjegli opekline.

Pažnja! Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine. Opasnost od električnog udara.

Pažnja! Ne koristite zapaljive tekućine za čišćenje uređaja. Opasnost od požara ili električnog udara.

Prije punjenja ili pražnjenja spremnika, uvijek isključite utikač iz struje. Nikada ne puniti spremnik iznad predviđene maksimalne kapacitete. Nemojte stavljati spremnik izravno ispod slavine — koristite mjernice. Nemojte uvoditi ocat ili sredstava za uklanjanje mrlja u spremnik. U spremnik stavljajte samo vodu. Uključite uređaj samo kada je u radnom položaju. Nemojte glačati odjeću dok je nosite. Nikada ne usmjeravajte mlaz pare prema dijelovima vlastitog tijela, osobama ili životinjama. Opasnost od opekline.

Ne ostavljajte vrući uređaj u dodiru s tkaninama ili zapaljivim površinama. Ne oslanjajte vrući uređaj na kabel napajanja. Ako postoji nosač za postavljanje uređaja, pobrinite se da je površina na kojoj se nosac postavlja stabilna. Pri prvom korištenju upotrijebite stari komad tkanine da provjerite jesu li ploča i spremnik čisti. Ne koristite gaziranu vodu. Glačalo se ne smije koristiti ako je palo, ako ima vidljive znakove oštećenja ili ako curi. Držite glačalo i njegov kabel izvan

dosega djece mlađe od 8 godina kada je pod naponom ili tijekom hlađenja. Površine se mogu pregrijati tijekom uporabe.

Ovaj uređaj je u skladu s zahtjevima Uredbe (EU) 2023/826.

Potrošnja energije u isključenom načinu rada: 0,0 W.

Potrošnja energije u stanju pripravnosti: n.p.

Potrošnja energije u stanju pripravnosti na mreži: n.p.

Razdoblje nakon kojeg automatski prelazi u način isključivanja: uređaj nema funkciju automatskog prebacivanja na isključivanje. Uređaj se isključuje ručno od strane korisnika.

Razdoblje nakon kojeg automatski prelazi u stanje pripravnosti: n.p.

Razdoblje nakon kojeg automatski prelazi u stanje pripravnosti na mreži: n.p.

Uređaj nema način pripravnosti niti pripravnosti na mreži.

Napajanje: proizvod ima integrirano napajanje i ne zahtijeva vanjski adapter.

NAPOMENE ZA KORIŠTENJE

Sastavni dijelovi

1. Tipka za ispuštanje pare
2. Poklopac spremnika vode
3. Svjetleća lampica
4. Poluga za reguliranje temperature
5. Spremnik vode
6. Regulator pare
7. Mjerilica
8. Ploča

Prije korištenja

Ukoniti eventualne naljepnice ili oznake na ploči
Ostaci zaštitnih tvari tijekom proizvodnje mogu uzrokovati prisutnost male količine dima tijekom prvog korištenja. To je sasvim normalno i brzo nestaje.

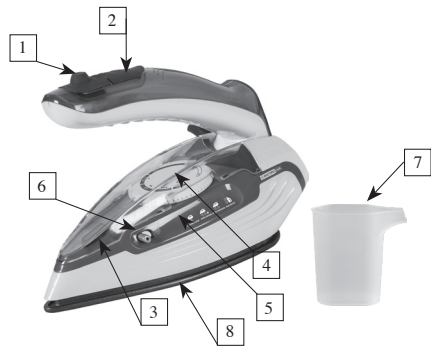
Punjenje spremnika

Izvršiti ovu radnju kada uređaj nije ukopčan u struju
Osigurati da poluga za reguliranje pare bude postavljena na minimalni nivo

Podići poklopac i ispuniti spremnik vode pomoću priložene mjerilice
Pripaziti da se ne premaši maksimalni nivo označen na spremniku s određenim oznakama

Odabir temperature

Prije glačanja odjeće pažljivo pročitati upute na unutarnjim naljepnicama te postaviti termostat na prikladnu temperaturu.



Oznaka	Tkanina
.	NAJLON, AKRIL, ACETAT
..	SVILA, UMJETNA SVILA, POLIESTER
...	VUNA, PAMUK
Max	LAN

Podesiti termostat na OFF za isključenje uređaja

• Staviti glačalo u okomiti položaj (kako bi se izbjeglo eventualno ispuštanje pare)

• Staviti ruku na prikladnu temperaturu

• Ukopčati u struju. Svjetleća lampica će se upaliti

• Pričekati da se svjetleća lampica ugasi. Uređaj će dostići podešenu temperaturu i biti spreman za korištenje

Napomena: tijekom korištenja svjetleća lampica će se automatski ugasiti. To označava da termostat ispravno funkcioniра

Okomito glačanje na paru

Postaviti ruku na ili MAX

Ukopčati uređaj u struju

Pričekati da se svjetleća lampica ugasi. Sada je uređaj dostigao podešenu temperaturu.

Aktivirati ispuštanje pare pomicanjem odabirača pare nalijevo

Napomena: ako se glačalo stavi u okomiti položaj ispuštanje pare se prekida automatski

Suho glačanje

Regulator pare pomaknuti nadesno

Parni mlaz

Za glačanje težih i tvrdih nabora, možete koristiti mlaz pare

Postaviti ručku na . . . , . . . ili MAX

Pritisnuti tipku za ispuštanje mlaza pare i glačalo će ispuštiti trenutni mlaz veće jačine

Napomena: pritisnuti tipku za ispuštanje pare više od 3 puta uzastopno. Za optimalno ispuštanje mlaza pare pričekati otprilike 4 sekunde prije ponovnog pritiskanja tipke za mlaz pare

Okomito glačanje

Za oživljavanje ovješene odjeće na vješalici, zavjesa, itd... možete koristiti glačalo u okomitom položaju:

- Postaviti ručku na . . . , . . . ili MAX

- Držati glačalo u okomitom položaju na udaljenosti od otprilike 15-20 cm od tkanine

- Pritisnuti nakratko tipku za mlaz pare

Nakon korištenja

Polugicu za reguliranje pare podesiti na minimum kako bi se izbjeglo slučajno ispuštanje vode

Postaviti polugu za temperaturu na OFF

Iskopčati uređaj iz struje.

Isprazniti spremnik

Ostaviti da se glačalo sasvim ohladi

Odložiti glačalo

Glačalo se može jednostavno odložiti zahvaljujući sistemu za uštedu prostora: gurnuti dršku nadolje i istovremeno tipku push za odlaganje glačala u manji prostor

LEGENDA SIMBOLI

E - LEYENDA DE SÍMBOLOS

P - LEGENDA DE SÍMBOLOS

GR - ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

HR - LEGENDA SIMBOLA:



= Leggere il manuale
dell'operatore

E - Leer el manual del operador

P - Leia o manual do operador

GR - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή

HR - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

E - Respete las advertencias y normas de seguridad

P - Respeitar os avisos e as normas de segurança

GR - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας

HR - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise



= Superficie calda

E - Superficie caliente

P - Superfície quente

GR - Ζεστή επιφάνεια

HR - Vruća površina



= Smaltimento delle apparecchiature
elettriche ed elettroniche

E - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

P - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos

GR - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

HR - Odlaganje električne i elektroničke opreme



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é suxeito a recolla diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, η να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekrizene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije biti odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimenzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikiranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprimjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

📍 Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA**
Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY
✉ customer@generaltrade.it
www.generaltrade.it - Prodotto di provenienza Extra-UE



Art. 790304
Modello: YB-818
220-240 V~ 50-60 Hz - 900-1100 W